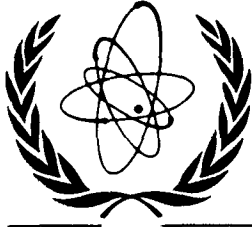


INFCIRC/205  
11 June 1974

GENERAL Distr.

RUSSIAN  
Original: ENGLISH,  
FRENCH, RUSSIAN  
and SPANISH



Международное агентство по атомной энергии

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

---

**КОНВЕНЦИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ  
СБРОСАМИ ОТХОДОВ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ**

1. Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов была разработана на Межправительственной конференции по сбросу отходов в море, состоявшейся в Лондоне с 30 октября по 10 ноября 1972 года. Правительства Мексики, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки являются правительствами - депозитариями ратификационных грамот и грамот о присоединении к Конвенции в соответствии со Статьями XVII и XVIII соответственно.
2. Текст Конвенции, представленный одним из правительств - депозитариев, воспроизводится в настоящем документе для удобства всех государств-членов.

КОНВЕНЦИЯ  
ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ МОРЯ СБРОСАМИ ОТХОДОВ  
И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ

Договаривающиеся стороны настоящей Конвенции,

Признавая, что морская среда и питаемые ею живые организмы имеют жизненное значение для человечества и все люди заинтересованы в обеспечении управления этой средой таким образом, чтобы ее качество и ресурсы не ухудшались;

Признавая, что способность моря ассимилировать и обезвреживать сбросы, а также восстанавливать природные ресурсы неограничена;

Признавая, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права, государства имеют суверенное право эксплуатировать свои собственные ресурсы в соответствии с их собственной политикой в отношении окружающей среды, а также несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность, осуществляемая в рамках их юрисдикции или контроля, не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции;

Напоминая резолюцию 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о принципах, определяющих дно морей и океанов и их недра за пределами действия национальной юрисдикции;

Отмечая, что морская среда загрязняется от многих источников, таких, как сбросы и стоки через атмосферу, реки, эстуарии водоотводы и трубопроводы и что важно, чтобы государства использовали наиболее практически осуществимые средства для предупреждения указанного загрязнения и чтобы были разработаны изделия и технологические процессы, снижающие количество подлежащих удалению вредных отходов;

Будучи убежденными, что международные действия по борьбе с загрязнением морской среды в результате сбросов могут и должны осуществляться незамедлительно, но таким образом, чтобы эти действия не помешали обсуждению по возможности в кратчайшие сроки мер контроля за другими источниками загрязнения морской среды; и

Желая улучшить защиту морской среды посредством поощрения государств, имеющих общую заинтересованность в определенных географических районах, к заключению соответствующих соглашений, дополняющих настоящую Конвенцию;

Согласились о нижеследующем:

Статья I

Договаривающиеся стороны индивидуально и коллективно способствуют эффективной борьбе со всеми источниками загрязнения морской среды и обязуются в особенности принимать все возможные меры для предотвращения загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, которые могут представить опасность для

здоровья людей, повредить живым ресурсам и жизни в море, нанести ущерб зонам отдыха, или препятствовать другим законным видам использования моря.

## Статья II

Договаривающиеся стороны в соответствии с нижеследующими статьями, принимают, каждая в отдельности, в зависимости от своих научных, технических и экономических возможностей, а также коллективно эффективные меры по предотвращению загрязнения морской среды, вызываемого сбросами, и согласовывают свою политику в этом отношении.

## Статья III

Для целей настоящей Конвенции:

I. а) "Сброс" означает:

- i) любое преднамеренное удаление в море отходов или других материалов с судов, самолетов, платформ или других искусственно сооруженных в море конструкций;
- ii) любое преднамеренное захоронение в море судов, самолетов, платформ или других искусственно сооруженных в море конструкций;

в) "Сбросом" не считается:

- i) удаление в море отходов или других материалов присущих или являющихся результатом нормальной эксплуатации судов, самолетов, платформ или других искусственно сооруженных в море конструкций и их оборудования, кроме отходов или других материалов, транспортируемых судами, самолетами, платформами или другими искусственно сооруженными в море конструкциями, которые эксплуатируются в целях удаления таких материалов, или подвозимых к таким судам, самолетам, платформам или другим искусственно сооруженным в море конструкциям, а также кроме тех, что являются результатом обработки отходов или других материалов на таких судах, самолетах, платформах или конструкциях;
- ii) помещение материалов для целей, иных, чем их простое удаление, при условии, что это не противоречит целям настоящей Конвенции.

с) Удаление отходов или других материалов, непосредственно получаемых или возникающих в связи с исследованием, эксплуатацией, или связанной с ними переработкой в море минеральных ресурсов морского дна положениями настоящей Конвенции не регулируется.

2. "Суда и самолеты" означают водные и воздушные суда любого вида. Это выражение включает суда на воздушной подушке и плавучие суда, независимо от того, являются ли они самоходными или нет.

3. "Море" означает все морские воды, кроме внутренних морей государств.
4. "Отходы и другие материалы" означает материалы и вещества любого рода, формы или описания.
5. "Специальное разрешение" означает разрешение, выданное на данный случай по заявлению и в соответствии с Приложениями II и III.
6. "Общее разрешение" означает разрешение, выданное заранее и в соответствии с Приложением III.
7. "Организация" означает организацию, назначенную Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей XIV (2).

#### Статья IV

1. В соответствии с положениями настоящей Конвенции Договаривающиеся стороны запрещают сброс любых отходов или других материалов в какой бы то ни было форме или состоянии, за исключением случаев, указанных ниже:
  - а) Запрещается сброс отходов или других материалов, перечисленных в Приложении I;
  - в) Для сброса отходов или других материалов, перечисленных в Приложении II, требуется предварительное специальное разрешение;
  - с) Для сброса всех других отходов или материалов требуется предварительное общее разрешение.
2. Любое разрешение выдается только после тщательного рассмотрения всех факторов, перечисленных в Приложении III, включая предварительное изучение характеристик места сброса, предусмотренное в Разделах 'B' и 'C' этого Приложения.
3. Ни одно положение настоящей Конвенции не может толковаться как препятствующее Договаривающейся стороне запретить в том, что ее касается, сброс отходов или других материалов, не указанных в Приложении I. О таких мерах Сторона уведомляет Организацию.

#### Статья V

1. Положения статьи IV не применяются, когда это необходимо для обеспечения безопасности человеческой жизни или судов, самолетов, платформ или других искусственно сооруженных в море конструкций в случае форс-мажорных обстоятельств, вызванных непогодой, или в любом случае, когда создается опасность для человеческой жизни или реальная угроза судам, самолетам, платформам или другим искусственно сооруженным в море конструкциям, если сброс представляется единственным способом предотвращения угрозы и если имеется полная вероятность того, что ущерб, причиненный сбросом, будет меньше того, который был бы нанесен, если бы сброс не производился. Сброс должен осуществляться таким образом, чтобы был сведен к минимуму возможный ущерб жизни людей или жизни в море; о произведенном сбросе ставится в известность Организация.

2. Договаривающаяся сторона может выдать специальное разрешение в отступление от Статьи IV (I.a) в исключительном случае, когда создается неприемлемый риск для здоровья людей и нет другого осуществимого решения. До выдачи такого разрешения Сторона консультируется с той страной или странами, которых это может затронуть, и с Организацией, которая после консультаций с другими Сторонами и соответствующими международными организациями немедленно рекомендует ей, в соответствии со Статьей XIV, каких наиболее приемлемых процедур следует придерживаться. Сторона будет следовать этим рекомендациям в максимально осуществимой мере, совместимой со временем, в течение которого должны быть предприняты действия, и с общей обязанностью избегать причинения ущерба морской среде; об осуществляемых действиях она сообщит Организации. Стороны обязуются оказывать помощь друг другу в таких ситуациях.

3. Любая Договаривающаяся сторона может отказаться от своих прав по пункту 2 в момент ратификации или присоединения к настоящей Конвенции или в последующем.

## Статья VI

I. Каждая Договаривающаяся сторона назначает соответствующий орган или органы для:

- а) выдачи специальных разрешений, получение которых требуется до и в целях сброса материалов, перечисленных в Приложении II, и при обстоятельствах, предусмотренных Статьей V (2);
- в) выдачи общих разрешений, получение которых требуется до и в целях сброса всех других материалов;
- с) регистрации характеристик и количества всех материалов, допущенных к сбросу, а также места, времени и метода сброса;
- д) осуществления индивидуально или в сотрудничестве с другими Сторонами и с компетентными международными организациями мониторинга за состоянием морей с точки зрения целей настоящей Конвенции.

2. Соответствующий орган или органы Договаривающейся стороны выдают предварительные специальные или общие разрешения согласно пункту I в отношении предназначенных для сброса:

- а) материалов, погружаемых на ее территории;
- в) материалов, погружаемых на суда или самолеты, зарегистрированные на ее территории или под ее флагом, если погрузка осуществляется на территории государства, не участвующего в настоящей Конвенции.

3. При выдаче разрешений согласно подпунктам I (а) и I (в) настоящей статьи соответствующий орган или органы придерживаются Приложения III с учетом таких дополнительных критериев, мер и условий, которые они сочтут относящимися к делу.

4. Каждая Договаривающаяся сторона передает непосредственно или через Секретариат, созданный по региональному соглашению, Организации, а где это необходимо также и другим Сторонам, информацию, указанную в подпунктах I (с) и I (д) настоящей статьи, а также сообщает о критериях, мерах и условиях, принятых ею согласно пункту 3 настоящей статьи. Процедура, которой нужно следовать, и характер такой информации будут согласованы Сторонами путем консультаций.

### Статья VII

I. Каждая Договаривающаяся сторона принимает меры, требуемые для осуществления настоящей Конвенции, относительно всех:

- а) судов и самолетов, зарегистрированных на ее территории, или под ее флагом;
- в) судов и самолетов, загруженных на ее территории или в ее территориальных водах материалами для сброса;
- с) судов и самолетов, а также стационарных или плавучих платформ, которые находятся под ее юрисдикцией и, как предполагается, занимаются сбросом.

2. Каждая Сторона принимает на своей территории надлежащие меры с целью предотвращения действий в нарушение положений настоящей Конвенции и для наказания за такие действия.

3. Стороны соглашаются сотрудничать при разработке процедур для эффективного применения настоящей Конвенции, в особенности в открытом море, включая процедуры для передачи информации о судах и самолетах, замеченных в осуществлении сброса в нарушение настоящей Конвенции.

4. Настоящая Конвенция не применяется к тем судам и самолетам, которые пользуются суверенным иммунитетом в соответствии с международным правом. Однако каждая Сторона обеспечивает путем принятия надлежащих мер, что такие суда и самолеты, являющиеся ее собственностью или эксплуатируемые ею, будут действовать в соответствии с объектом и целями настоящей Конвенции. О принятых мерах Стороны сообщают Организации.

5. Ни одно из положений настоящей Конвенции не затрагивает права каждой Стороны принимать, в соответствии с принципами международного права, другие меры, направленные на предотвращение сбросов в море.

### Статья VIII

Для содействия достижению целей настоящей Конвенции Договаривающиеся стороны, имеющие общие интересы по защите морской среды в определенных географических районах, прилагают усилия, принимая во внимание специфические региональные особенности, для вступления в региональные соглашения, совместимые с настоящей Конвенцией в целях предотвращения загрязнения, в особенности в результате сбросов. Договаривающиеся стороны настоящей Конвенции прилагают усилия, чтобы действовать согласно с целями и положениями таких региональных соглашений, о которых

им будет сообщено Организацией. Договаривающиеся стороны изыскивают возможности для сотрудничества с участниками региональных соглашений, в целях развития согласованных процедур, которых необходимо придерживаться участникам настоящей и региональных конвенций. Особое внимание уделяется сотрудничеству в области мониторинга и научных исследований.

#### Статья IX

Договаривающиеся стороны способствуют путем сотрудничества в рамках Организации и других международных органов оказанию поддержки тем Сторонам, которые просят об этом, в следующих целях:

- а) обучение научного и технического персонала;
- в) поставка необходимого оборудования и аппаратуры для научных исследований и мониторинга;
- с) удаление и переработка отходов и другие меры по предотвращению или уменьшению загрязнения, вызываемого сбросами;

предпочтительно в границах стран, которых это касается, чтобы способствовать тем самым целям и назначению настоящей Конвенции.

#### Статья X

В соответствии с принципами международного права, касающимися ответственности государств за нанесение ущерба окружающей среде других государств или любой другой зоне окружающей среды в результате сброса отходов и иных материалов всякого рода, Договаривающиеся стороны соглашаются разработать процедуры для оценки ответственности и для урегулирования споров по поводу сбросов.

#### Статья XI

Договаривающиеся стороны на своем первом консультативном совещании рассмотрят процедуры для разрешения споров относительно толкования и применения настоящей Конвенции.

#### Статья XII

Договаривающиеся стороны обязуются в рамках компетентных специализированных учреждений и других международных органов способствовать принятию мер, направленных на защиту морской среды от загрязнения, вызываемого:

- а) углеводородами, включая нефть, и их отходами;
- в) другими ядовитыми и опасными веществами, транспортируемыми судами в целях иных, чем сброс;
- с) отходами, возникающими вследствие эксплуатации судов, самолетов, платформ и других искусственно сооруженных в море конструкций;

- д) радиоактивными загрязняющими веществами от всяких источников, включая суда;
- е) химическими и биологическими веществами военного назначения;
- ф) отходами или другими материалами, непосредственно получаемыми или возникающими в связи с исследованием, эксплуатацией и связанной с ними переработкой в море минеральных ресурсов морского дна.

Стороны будут также способствовать, в рамках соответствующих международных организаций, кодификации сигналов для использования их судами, занимающимися сбросом.

### Статья XIII

Ничто в настоящей Конвенции не наносит ущерба кодификации и развитию морского права Конференцией по морскому праву Организации Объединенных Наций, созываемой в соответствии с резолюцией 2750С (XXV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, или нынешним или будущим претензиям и правовым позициям любого государства по вопросам морского права и в отношении характера и пределов юрисдикции прибрежного государства и государства флага. Договаривающиеся стороны соглашаются провести консультации на совещании, которое будет созвано Организацией после Конференции по морскому праву и, во всяком случае, не позже 1976 г., для определения характера и пределов распространения прав и ответственности прибрежного государства применять Конвенцию в зоне, прилегающей к его берегам.

### Статья XIV

1. Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, как один из депозитариев, созвет не позднее, чем через три месяца после вступления в силу настоящей Конвенции, совещание Договаривающихся сторон для решения организационных вопросов.

2. Стороны назначают компетентную организацию, которая будет существовать к моменту упомянутого совещания, для исполнения функции Секретариата в связи с настоящей Конвенцией. Любая Сторона настоящей Конвенции, не являющаяся членом этой организации, внесет соответственный вклад для покрытия расходов, возникающих для организации и в связи с исполнением таких обязанностей.

3. В функции Секретариата входит:

- а) созыв консультативных совещаний Договаривающихся сторон не реже одного раза в два года, а также специальных совещаний Сторон в любое время, по требованию двух третей участников;
- в) подготовка и помощь, в консультации с Договаривающимися сторонами и надлежшими международными организациями, при разработке и применении процедур, указанных в подпункте 4 (е) настоящей статьи;



- с) рассмотрение запросов от Договаривающихся сторон, а также информации, поступающей от них; консультации со Сторонами и с надлежащими международными организациями; предоставление рекомендаций Сторонам по вопросам, относящимся к Конвенции, но конкретно не покрываемым ею;
- о) передача соответствующим Сторонам всех сообщений, полученных Организацией в соответствии со статьями IV (3), V (1) и (2), VI (4), XV, XX и XXI.

До назначения Организации, эти функции выполняются, насколько необходимо, депозитарием, каковым для данных целей будет Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

4. Консультативные и специальные совещания Договаривающихся сторон постоянно рассматривают осуществление настоящей Конвенции и, в частности:

- а) рассматривают и принимают поправки к настоящей Конвенции и ее Приложениям в соответствии со статьей XV;
- в) приглашают подходящий научный орган или органы сотрудничать со Сторонами или Организацией и давать им консультации по любому научному или техническому аспекту настоящей Конвенции и в особенности по содержанию Приложений;
- с) получают и рассматривают сообщения, подготовленные во исполнение статьи VI (4);
- о) содействуют сотрудничеству с региональными организациями и между такими организациями, заинтересованными в предотвращении загрязнения моря;
- е) разрабатывают и принимают в консультации с надлежащими международными организациями процедуры, упомянутые по статье V (2), в том числе касающиеся основных критериев для определения исключительных и критических положений, а также процедуры для консультативных рекомендаций и для безопасного удаления материалов при таких обстоятельствах, в том числе назначение подходящих районов для сброса, и дают рекомендации по всем вышеуказанным вопросам;
- ф) рассматривают любые дополнительные действия, которые могут понадобиться.

5. Договаривающиеся стороны на своем первом консультативном совещании устанавливают необходимые правила процедуры.

#### Статья XV

I. (а) На совещаниях Договаривающихся Сторон, созываемых в соответствии со статьей XIV, поправки к настоящей Конвенции могут приниматься большинством двух третей голосов присутствующих. Поправка вступает в силу для Сторон, принявших ее, на шестидесятый день после того, как две трети Договаривающихся

сторон сдадут на хранение Организации документ о принятии поправки. После этого поправка вступает в силу для любой другой Стороны через 30 дней после того, как эта Сторона сдаст на хранение свой документ о принятии поправки.

1. (в) Организация уведомляет все Договаривающиеся стороны относительно любой просьбы о проведении специального совещания по статье XIV и о любых поправках, принятых на совещаниях Сторон, а также о дате, с которой каждая такая поправка вступает в силу для каждой Стороны.

2. Поправки к Приложениям будут основываться на научных или технических соображениях. Поправки к Приложениям, одобренные большинством в две трети присутствующих на совещании, созванном в соответствии со статьей XIV, вступают в силу для каждой Договаривающейся стороны немедленно по уведомлении ею Организации о принятии поправки и через 100 дней после одобрения совещанием - для всех других Сторон, за исключением тех, которые до истечения 100 дней сделали заявление, что они в данный момент не могут принять поправку. Стороны должны стараться сообщить в Организацию о своем принятии поправки как можно скорее после одобрения ее на совещании. Сторона может в любое время вместо ранее сделанного заявления о возражении, заявить о принятии поправки, после чего данная поправка вступает в силу для этой Стороны.

3. Принятие или заявление о возражении, предусмотренные настоящей статьей, осуществляются путем сдачи соответствующего документа на хранение Организации. Организация уведомляет все Договаривающиеся стороны о получении таких документов.

4. До назначения Организации функции Секретариата, определяемые настоящим, временно исполняются Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, как одним из депозитариев настоящей Конвенции.

#### Статья XVI

Настоящая Конвенция открыта для подписания любым государством в городах: Вашингтоне, Лондоне, Мехико и Москве с 29 декабря 1972 года до 31 декабря 1973 года.

#### Статья XVII

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Правительствам Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик.

#### Статья XVIII

После 31 декабря 1973 года настоящая Конвенция будет открыта для присоединения к ней любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Правительствам Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик.

Статья XIX

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение пятнадцатой ратификационной грамоты или документов о присоединении.

2. Для каждой Договаривающейся стороны, которая ратифицирует Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение пятнадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение этой Стороной своей ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья XX

Депозитарии уведомляют Договаривающиеся стороны:

- а) о дате каждого подписания настоящей Конвенции и о сдаче на хранение ратификационных грамот, документов о присоединении к Конвенции и о выходе из нее в соответствии со статьями XVI, XVII, XVIII и XXI, и
- в) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей XIX.

Статья XXI

Любая Договаривающаяся сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив за шесть месяцев письменное уведомление об этом депозитарию, который немедленно сообщает о таком уведомлении всем Сторонам.

Статья XXII

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, испанском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Правительствам Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, которые направят заверенные копии Конвенции всем государствам.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими Правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО в городах Вашингтоне, Лондоне, Мехико и Москве в четырех экземплярах, двадцать девятого дня декабря месяца 1972 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. Хлор-органические соединения.
  2. Ртуть и соединения ртути.
  3. Кадмий и соединения кадмия.
  4. Устойчивые пластмассы и другие устойчивые синтетические материалы, как например сети и тросы, которые могут всплывать или оставаться во взвешенном виде в морской воде таким образом, что они существенно мешают рыболовству, судоходству или другим законным видам использования моря.
  5. Сырая и топливная нефть, тяжелое дизельное топливо и смазочные масла, гидравлические жидкости, а также смеси, содержащие любые из этих веществ, погруженные на суда с целью сброса.
  6. Радиоактивные отходы с высоким уровнем радиации или другие радиоактивные вещества с таким уровнем, которые компетентная в данной области Международная организация в настоящее время - Международное агентство по атомной энергии, определяет с точки зрения здравоохранения, по биологическим и другим причинам, как недопустимые для сброса в море.
  7. Материалы в какой бы то ни было форме (например, твердые вещества, жидкости, полужидкости, вещества в газообразном состоянии или живые организмы), изготовленные для ведения биологической и химической войны.
  8. Предыдущие параграфы настоящего Приложения не распространяются на вещества, которые быстро обезвреживаются в результате физических, химических или биологических процессов в море, при условии, что они:
    - (i) не влияют отрицательно на вкус съедобных морских организмов или
    - (ii) не подвергают опасности здоровье человека или домашних животных.
- Если имеются сомнения относительно безвредности вещества, Страна должна следовать процедуре консультаций, предусмотренной в статье XIV.
9. Настоящее Приложение не распространяется на отходы или другие материалы (например, шлам от сточных вод, густая грязь и отвал землесосов), в которых вещества, указанные в пунктах I - 5, содержатся в виде следов загрязнителей. Такие отходы подпадают под соответствующие положения Приложений II и III.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Для целей статьи VI (Ia) ниже приводится список веществ и материалов, которые требуют специального разрешения:

- A. Отходы, содержащие значительное количество следующих материалов:
- |        |   |                 |
|--------|---|-----------------|
| мышьяк | ) |                 |
| свинец | ) |                 |
| медь   | ) | и их соединения |
| цинк   | ) |                 |
- кремнийорганические соединения  
цианиды  
фториды  
пестициды и их побочные продукты, не указанные в Приложении I.
- B. При выдаче разрешения на сброс больших количеств кислот и щелочей необходимо обращать внимание на возможное наличие в таких отходах веществ, перечисленных в пункте A, а также следующих дополнительных веществ:
- |          |   |                 |
|----------|---|-----------------|
| бериллий | ) |                 |
| хром     | ) | и их соединения |
| никель   | ) |                 |
| ванадий  | ) |                 |
- C. Контейнеры, металлолом и прочие тонущие неупакованные отходы, потопление которых на дне моря может серьезно препятствовать рыболовству и судоходству.
- D. Радиоактивные отходы или другие радиоактивные материалы, не включенные в Приложение I. При выдаче разрешений на сброс этих материалов, Договаривающиеся стороны должны полностью принимать во внимание рекомендации международного органа, компетентного в этой области - в настоящее время Международного агентства по атомной энергии.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Положения, которые подлежат рассмотрению при выработке критериев для выдачи разрешений на сброс материалов в море в связи со статьей IV (2), включают:

А. ХАРАКТЕРИСТИКА И СОСТАВ МАТЕРИАЛА

1. Общее количество и средние показатели состава сброшенного материала (например, за один год).
2. Его состояние, например, твердое, жидкое, газообразное или в виде шлама.
3. Его свойства: физические (например, растворимость и плотность), химические и биохимические (например, потребление кислорода, питательные вещества) и биологические (например, наличие вирусов, бактерий, дрожжевых микробов, паразитов).
4. Токсичность.
5. Устойчивость: физическая, химическая и биологическая.
6. Накопление и биотрансформация в биологических материалах и осадках.
7. Склонность к физическим, химическим и биологическим изменениям и взаимодействиям в водной среде с другими растворенными в ней органическими и неорганическими материалами.
8. Вероятность эффекта окраски или других изменений, понижающих товарные качества продуктов моря (рыбы, ракообразных и т.д.).

В. ХАРАКТЕРИСТИКА МЕСТА И МЕТОДОВ СБРОСА

1. Местоположение (например, координаты места сброса, глубина и расстояние от берега), положение по отношению к другим зонам (например, к зонам отдыха; зонам, где разводится, выращивается и ловится рыба; зонам разрабатываемых ресурсов).
2. Количество сброса в определенный период (например, в день, неделю, месяц).
3. Методы упаковки и контейнеризации, если сбросы упаковываются.
4. Первоначальное растворение, произведенное с помощью предложенного метода сброса.
5. Характеристика рассеивания (например, влияния течений, приливов и ветра на горизонтальное перемещение и вертикальное смешивание).
6. Характеристика воды (например, температура, pH, соленость, стратификация, кислородные показатели загрязнения – растворенный кислород (DO), химическое потребление

кислорода (COD), биохимическое потребление кислорода (BOD) - содержание органического и минерального азота, в том числе аммиака, взвесей, других питательных веществ и продуктивность).

7. Характеристика дна (например, топография, геохимическая и геологическая характеристика, а также биологическая продуктивность).
8. Наличие и эффекты других захоронений, которые были сделаны в зоне сброса (например, данные о тяжелых металлах и содержание органического углерода).
9. При выдаче разрешения на сброс, Договаривающиеся стороны должны учитывать наличие достаточного научного основания для оценки последствий такого сброса, как предусмотрено в настоящем Приложении, и принимать во внимание изменения, связанные с временем года.

### С. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ

1. Возможное влияние на зоны отдыха (например, наличие плавающих или занесенных материалов, мутность, неприятный запах, обесцвечивание и вспенивание).
2. Возможное влияние на морскую фауну, культуры рыб и ракообразных, на рыбные запасы и рыбный промысел, на сбор водорослей и их культуры.
3. Возможное влияние на другие виды использования моря (например, ухудшение качества воды для промышленного применения, подводная коррозия сооружений, помехи судоходству из-за плавающих материалов, затруднения для рыболовства или судоходства вследствие накопления отходов или твердых тел на морском дне и проблема защиты участков, имеющих особое значение для научных целей или целей сохранения).
4. Практическая доступность альтернативных методов обработки, захоронения или уничтожения на суше или переработки с целью обезвреживания материалов для сброса в море.